



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

Bando per la selezione di studenti e studentesse per mobilità extra-Ue presso la Winter School “Connected or Divided? Ethics and Inclusion in a Human-Centered Digital World”, organizzata dalla Toyo University (Tokyo, Giappone) in collaborazione con l’Università di Bologna.

IL DIRETTORE

VISTA la delibera del Consiglio del Dipartimento del 15/10/2025 con la quale è stata autorizzata la pubblicazione del presente bando per la partecipazione di n. 7 (sette) studenti e studentesse dei CdS dell’Università di Bologna alla Winter School “Connected or Divided? Ethics and Inclusion in a Human-Centered Digital World” organizzata dalla Toyo University di Tokyo in collaborazione con l’Alma Mater Studiorum Università di Bologna,

EMANA

il seguente bando di selezione per l’assegnazione di **n. 7 posti per mobilità extra-UE per la partecipazione alla Winter School “Connected or Divided? Ethics and Inclusion in a Human-Centered Digital World”** organizzata dalla Toyo University di Tokyo, Giappone, che si terrà dal 15 al 25 febbraio 2026.

Art. 1 – Finalità e oggetto della selezione

L’iniziativa rientra nell’ambito del progetto “Connected or Divided? Ethics and Inclusion in a Human-Centered Digital World”, finanziato dall’Ateneo di Bologna attraverso il Bando “Promozione di iniziative innovative dei Dipartimenti nell’ambito degli accordi quadro di Ateneo e degli accordi di settore” (cd. “Bando Strutture” emanato con Provvedimento Dirigenziale n. 1677/2025, prot. 74739 del 10/03/2025).

Gli obiettivi del progetto sono rivolti a creare spazi di insegnamento e apprendimento interdisciplinari e transnazionali per affrontare in modo critico le opportunità, le implicazioni e le esternalità legate alla società digitale. Il progetto mira a coinvolgere studenti/esse, professori/esse e ricercatori/ci nell’esplorazione del panorama in evoluzione della società digitale attraverso le lenti dell’etica, dell’inclusione, della governance, del genere e della sicurezza globale.

I temi chiave includono:

- Cultura digitale giovanile: la tecnologia digitale può aiutare a contrastare la vulnerabilità educativa? In che modo le culture digitali influenzano le interazioni sociali e la partecipazione civica dei giovani?
- Inclusione digitale e disuguaglianza: chi è connesso e chi rimane ai margini? Quali sono le forme emergenti di esclusione e quali nuove forme di partecipazione sono rese possibili dai media digitali?
- Pregiudizi di genere: in che modo i sistemi digitali, le loro infrastrutture e gli immaginari sociali veicolati dal cinema e dalla letteratura contribuiscono a rafforzare o a contrastare le disuguaglianze strutturali di genere?

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

- Governare il futuro digitale: quali modelli di governance garantiscono trasparenza, responsabilità e tutela dei diritti?

Attraverso una Winter School intensiva organizzata presso la Toyo University (Tokyo) dal 15 al 25 febbraio 2026, docenti e studenti e studentesse iscritte presso l'Università di Bologna e l'Università di Toyo si confronteranno criticamente sui modelli di inclusione, espressione, regolamentazione e innovazione della società digitale sulla base di un dialogo sugli approcci dell'Europa e dell'Asia a questa materia.

La Winter School prevede attività didattiche e attività culturali.

La partecipazione alla Winter School non comporta il conseguimento di crediti formativi. I partecipanti riceveranno tuttavia un apposito attestato di partecipazione.

Art. 2 – Periodo e durata della mobilità

La mobilità si svolgerà dal 15 al 25 febbraio 2026.

È richiesto agli studenti e alle studentesse selezionati/e l'impegno a partecipare alle attività previste per il periodo di permanenza alla Winter School. Per informazioni di tipo scientifico e didattico è possibile contattare la Dott.ssa Valentina Cappi all'indirizzo e-mail valentina.cappi3@unibo.it

Art. 3 – Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda gli studenti e le studentesse iscritti/e al primo e al secondo anno dei seguenti corsi di laurea magistrale dell'Università di Bologna:

- Laurea Magistrale in Interpretazione (cod. 6825 e cod. 6057);
- Laurea Magistrale in Specialized Translation (cod. 6826 e cod. 9174);
- Laurea Magistrale in Sociologia e Servizio Sociale (cod. 6818 e cod. 8687);
- Laurea Magistrale in Scienze Criminologiche per l'investigazione e la sicurezza (cod. 6817 e cod. 8491);
- Laurea Magistrale in Geografia e Processi Territoriali (cod. 6807 e cod. 0971);
- Laurea Magistrale in Cinema, Televisione e Produzione Multimediale (cod. 6779 e cod. 5899);
- Laurea Magistrale in Discipline della Musica e del Teatro (cod. 6737 e cod. 8837);
- Laurea Magistrale in Informazione, Culture e Organizzazione dei Media (cod. 6701 e cod. 5698);
- Laurea Magistrale in Arti Visive (cod. 6819 e cod. 9071).

La regolare iscrizione a uno dei suddetti corsi di studio per l'anno accademico 2025/26 e il mantenimento dello status di studente per tutta la durata delle attività sono requisiti di ammissibilità ai fini della partecipazione al bando stesso.

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

La partecipazione è aperta esclusivamente a studenti e studentesse in possesso di passaporto in corso di validità, con validità residua di almeno 6 mesi successivi alla data di uscita prevista dal Paese ospitante.

Coloro che hanno già un appuntamento in questura per l'emissione o il rinnovo del passaporto, possono fornirne prova e presentare provvisoriamente un altro documento di identità.

Il possesso dei requisiti generali di ammissione sarà verificato d'ufficio in base alla documentazione di cui all'art.5 che verrà presentata dai/le candidati/e.

Art. 4 – Contributo di mobilità

L'importo disponibile per la presente iniziativa è di € 9.000,00 (novemila/00), destinati unicamente alla copertura dei costi di viaggio A/R e assicurativi degli/le studenti/esse selezionati/e. I biglietti saranno acquistati dal Dipartimento di Interpretazione e Traduzione tramite procedura di acquisto diretta per il tramite dell'agenzia di viaggio convenzionata. Nel caso in cui la spesa totale da finanziare ammonti a un importo inferiore a € 9.000,00 i fondi residui verranno rimessi a disposizione del progetto.

La Toyo University si farà carico dell'alloggio degli/delle studenti/esse vincitori/vincitrici.

Art. 5 - Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione al bando dovrà essere presentata entro e non oltre il **12/11/2025 ore 12:00** esclusivamente in formato elettronico tramite l'applicativo SOL (Studenti Online <https://studenti.unibo.it>).

Per utilizzare l'applicativo occorre:

1. accedere all'indirizzo <https://studenti.unibo.it/>, usando le proprie credenziali d'Ateneo;
2. cliccare sul pulsante "bandi";
3. Selezionare il bando "Bando per la selezione di studenti e studentesse per mobilità extra-Ue presso la Winter School "Connected or Divided? Ethics and Inclusion in a Human-Centered Digital World", organizzata dalla Toyo University (Tokyo, Giappone) in collaborazione con l'Università di Bologna".

Si fa presente che soltanto gli/le studenti/esse in possesso dei requisiti richiesti dal bando all'Art. 3 potranno procedere con la compilazione della domanda.

Per essere assistiti o guidati nella compilazione online della domanda gli/le studenti/esse possono rivolgersi telefonicamente all'Help Desk di Studenti Online al numero: +39 0512099882 dal lunedì al venerdì, dalle ore 09:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 o possono inviare una e-mail all' indirizzo help.studentionline@unibo.it.

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

Per informazioni o richieste su aspetti relativi al bando gli/le studenti/esse possono rivolgersi all'Ufficio Amministrazione del Dipartimento all'indirizzo dit.amministrazione@unibo.it

Le comunicazioni relative al concorso saranno inviate all'indirizzo istituzionale nome.cognome@studio.unibo.it.

NOTE:

- a. La domanda risulta valida solo se lo/la studente/ssa completa la procedura sopra indicata.
- b. Si consiglia di verificare i recapiti riportati in Studenti Online.
- c. Non è possibile inviare la domanda in formato cartaceo o via e-mail agli uffici.

La procedura informatizzata prevede la compilazione dei seguenti documenti, sottoscritti in formato .pdf:

- a) **domanda di partecipazione firmata e datata**, pena esclusione, (allegato A) scaricabile direttamente da SOL;
- b) **lettera motivazionale**, redatta su carta semplice, completa di data e firma;
- c) **autocertificazione degli esami sostenuti** (con votazione) nel percorso di laurea triennale, con indicazione della media dei voti, e del voto di laurea;
- d) copia del Passaporto in corso di validità, con validità residua di almeno 6 mesi successivi alla data di uscita prevista dal Paese ospitante.

Nota bene: Si precisa che i moduli incompleti e/o non compilati secondo le norme sopra riportate, così come la presentazione incompleta della documentazione richiesta, comporteranno l'esclusione dalla procedura di selezione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.

Inoltre, non assume alcuna responsabilità rispetto a:

- irreperibilità del destinatario e/o dispersione di comunicazioni dovuta a inesatta indicazione del recapito da parte del/la candidato/a o a mancata/tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda;
- mancato oppure tardivo recapito delle comunicazioni relative alla procedura per cause ad essa non imputabili.

Art. 6 – Criteri e modalità di selezione

La valutazione delle domande, espressa in ventesimi, sarà effettuata dalla commissione esaminatrice di cui all'art. 7, sulla base dei seguenti criteri:

- a) media degli esami sostenuti in carriera e voto di laurea (fino a 5 punti);
- b) esami ed altre attività formative (incluse tesi di laurea) attinenti alle tematiche della Winter School o all'area geografica dell'Asia e Pacifico (fino a 3 punti);

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

- c) Lettera motivazionale con cui il/la candidato/a evidenzia i motivi di interesse per la partecipazione alla Winter School (fino a 10 punti).
- d) Certificazione linguistica di inglese livello C1 o superiore (fino a 2 punti).

La selezione si intende superata con un punteggio minimo di idoneità pari a 11/20.

Art. 7 – Commissione giudicatrice

La valutazione delle candidature sarà effettuata dalla Commissione giudicatrice, nominata dal Consiglio di Dipartimento di Interpretazione e Traduzione in data 15/10/2025, che, sulla base della documentazione presentata dai/Ile candidati/e, procederà a stilare una graduatoria di merito.

La commissione giudicatrice è composta da:

- Dott.ssa Valentina Cappi - DIT (Presidente);
- Dott. Marco Milani - DAR (Componente);
- Dott.ssa Annaclaudia Martini - DISCI (Segretario);
- Prof.ssa Motoko Ueyama - DIT (Componente supplente).

La Commissione trasmetterà al Direttore del Dipartimento il verbale della selezione contenente la graduatoria generale di merito, sulla base della quale verrà redatto il Decreto di assegnazione dei posti.

La graduatoria sarà pubblicata sul portale <https://bandi.unibo.it/> entro il 25 novembre 2025. Tale pubblicazione ha valore di notifica ufficiale ai/Ile candidati/e.

In caso di parità di punteggio, la precedenza verrà accordata secondo i seguenti criteri:

- minore età del candidato/a;
- punteggio ottenuto nel criterio “media aritmetica degli esami sostenuti in carriera” art. 6 punto 1.

Art. 8 - Accettazione

I/Ile candidati/e selezionati/e dovranno confermare formalmente la partecipazione all’iniziativa – entro e non oltre il 30/11/25 - inviando una mail a dit.amministrazione@unibo.it

In caso di rinuncia da parte dei/Ile vincitori/trici, a giudizio insindacabile della Commissione Giudicatrice, i posti a disposizione per la mobilità potranno essere messi a disposizione dei/Ile concorrenti classificati/e idonei/e, secondo l’ordine della graduatoria.

Art. 9 - Trattamento dei dati personali

L’informativa per il trattamento di dati personali del personale dell’Alma Mater Studiorum – Università di Bologna è disponibile su <https://www.unibo.it/it/ateneo/privacy-e-note->

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI INTERPRETAZIONE
E TRADUZIONE

legali/privacy/informativa-per-il-trattamento-di-dati-personali-del-personale-dell2019alma-mater-studiorum-2013-universita-di-bologna

Il presente Bando sarà pubblicato <https://bandi.unibo.it/agevolazioni/borse-mobilita> nonché sui siti dei corsi di laurea interessati.

La responsabile del procedimento è la dott.ssa Maria Giovanna Piazza - Responsabile Amministrativa Gestionale del Dipartimento.

Prof. Christopher Rundle

Direttore del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

DIREZIONE | AMMINISTRAZIONE

Corso della Repubblica 136 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374543 |

DIT.Lab

Via Lombardini 5 | 47121 Forlì | Italia | Tel. + 39 0543 374900 |

dit.amministrazione@unibo.it - dit.dipartimento@pec.unibo.it - <https://dit.unibo.it/it>